

Sura: Al-Infitaar  
(LA RUPTURA)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿٥﴾ إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ [٨٢:١]

Cuando el cielo se rompa,

﴿١﴾

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ [٨٢:٢]

cuando los planetas salgan de sus órbitas,

﴿٢﴾

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ [٨٢:٣]

cuando los mares se desborden

﴿٣﴾

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ [٨٢:٤]

y cuando las tumbas se abran.

﴿٤﴾

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ [٨٢:٥]

En ese momento sabrá cada alma lo que hizo de bien y de mal.

﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ [٨٢:٦]

¡Oh, seres humanos! ¿Qué fue lo que los engañó para que se apartaran de su Señor Generoso?

﴿٦﴾

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ [٨٢:٧]

Quien los creó, les dio forma y una conformación armoniosa,

﴿٧﴾

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ [٨٢:٨]

y les dio la más hermosa figura que quiso para ustedes.

﴿٨﴾

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ [٨٢:٩]

Pero aun así desmienten el Día del Juicio.

﴿٩﴾

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ [٨٢:١٠]

Hay ángeles que registran sus obras,

﴿١٠﴾

كِرَامًا كَاتِبِينَ [٨٢:١١]

nobles escribas

﴿١١﴾

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ [٨٢:١٢]

que saben lo que ustedes hacen.

﴿١٢﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ [٨٢:١٣]

Los piadosos disfrutarán delicias [en esta vida y en el Paraíso],

﴿١٣﴾

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ [٨٢:١٤]

mientras que los pecadores, en cambio, sufrirán tormento [en esta vida y en la otra],

﴿١٤﴾

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الذِّينِ [٨٢:١٥]

y arderán en el Infierno desde el Día del Juicio,

﴿١٥﴾

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ [٨٢:١٦]

del que no podrán salir.

﴿١٦﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ [٨٢:١٧]

¿Qué te hará comprender todo lo que sucederá el Día de la Retribución?

﴿١٧﴾

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ [٨٢:١٨]

[¡Reflexiona!] ¿Qué te hará comprender todo lo que sucederá el Día de la Retribución?

﴿١٨﴾

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا <sup>ص</sup>وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ [٨٢:١٩]

Ese día nadie podrá hacer nada por nadie, porque será Dios Quien decida.

﴿١٩﴾